

中国四大古典名著连环画

水浒传

彩图注音版

[明] 施耐庵◎著
童心◎编绘

全国百佳图书出版单位

化学工业出版社

中国四大古典名著连环画

彩图注音版

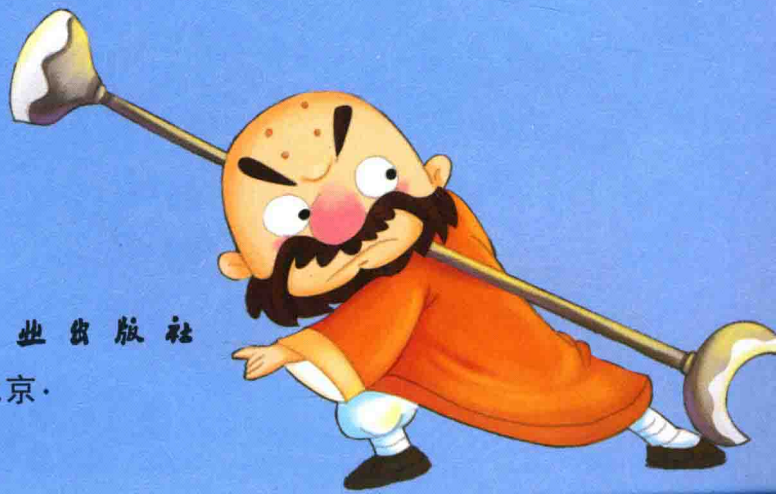
水浒传

SHUI HU ZHUAN

[明] 施耐庵◎著
童 心◎编绘



化学工业出版社
·北京·



编绘人员

薛月英 王 雯 尚丽红 韩 迪 李艳春 王 蒙 韩际恒 曹奇超 张倩楠 李 括
李晓雪 张志蕾 李莉婕 李朋朋 李小子 盆荣花 范文龙 李艳波 陶彦娜 耿 浩
冷东旭 王 亮 董素贞 牛 亮 范佳顺 孙建章 张丽丽 吴占勇 王凯男 王亚男
柳玉东 赵国城 郭新莉 李盛荣 李亚杰 王艳艳 王 微 李金华 段文超 李玉伟

图书在版编目(CIP)数据

水浒传/(明)施耐庵著.—北京:化学工业出版社,

2016.10

(中国四大古典名著连环画)

ISBN 978-7-122-28049-7

I.①水… II.①施… III.①连环画-中国-现代
IV.①J228.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第216724号

策 划:丁尚林
责任校对:陈 静

责任编辑:隋权玲

装帧设计:刘丽华

出版发行:化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)
印 装:北京方嘉彩色印刷有限责任公司
880mm×1230mm 1/24 印张9 2017年3月北京第1版第1次印刷

购书咨询:010-64518888(传真:010-64519686)
售后服务:010-64518899
网 址: <http://www.cip.com.cn>
凡购买本书,如有缺损质量问题,本社销售中心负责调换。

定 价:29.80元

版权所有 违者必究

目 录

- | | | | |
|---------------|----|----------------|-----|
| 【第一回】洪太尉误开伏魔殿 | 6 | 【第十一回】宋公明怒杀阎婆惜 | 56 |
| 【第二回】王教头得罪高太尉 | 10 | 【第十二回】景阳冈上武松打虎 | 60 |
| 【第三回】九纹龙大闹史家村 | 15 | 【第十三回】武二郎为兄报血仇 | 65 |
| 【第四回】鲁提辖拳打镇关西 | 18 | 【第十四回】武二郎醉打蒋门神 | 71 |
| 【第五回】鲁智深大闹桃花村 | 22 | 【第十五回】小李广花荣上梁山 | 78 |
| 【第六回】鲁智深倒拔垂杨柳 | 28 | 【第十六回】宋公明刺配江州府 | 85 |
| 【第七回】林教头误入白虎堂 | 31 | 【第十七回】浔阳楼宋江惹祸端 | 91 |
| 【第八回】林教头风雪山神庙 | 36 | 【第十八回】黑旋风沂岭杀四虎 | 100 |
| 【第九回】青面兽遗失生辰纲 | 44 | 【第十九回】三兄弟酒楼结金兰 | 109 |
| 【第十回】宋江私自放走晁盖 | 51 | 【第二十回】石三郎火烧祝家店 | 114 |

SHUI HU ZHUAN

水 浒 传

- 【第二十一回】宋公明三打祝家庄 120 【第三十一回】李逵元宵大闹东京 189
- 【第二十二回】小旋风柴进陷牢狱 129 【第三十二回】梁山众好汉受招安 196
- 【第二十三回】梁山好汉攻打高唐 134 【第三十三回】梁山好汉保家卫国 204
- 【第二十四回】大破呼延灼连环马 142 【第三十四回】宋公明魂归蓼儿洼 210
- 【第二十五回】三山协力攻打青州 152
- 【第二十六回】晁天王曾头市中箭 157
- 【第二十七回】智多星计请卢俊义 161
- 【第二十八回】梁山泊再战大名府 169
- 【第二十九回】梁山好汉再战大名府 176
- 【第三十回】宋公明攻打曾头市 182

中国四大古典名著连环画

彩图注音版

水浒传

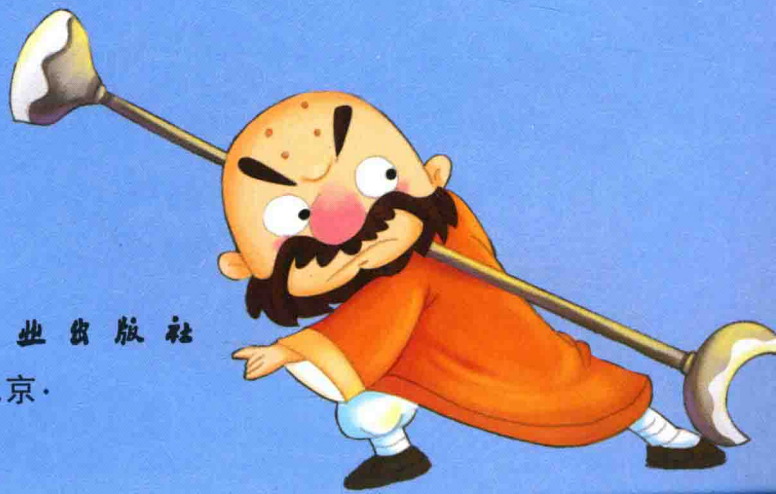
SHUI HU ZHUAN

[明] 施耐庵◎著
童 心◎编绘



化学工业出版社

·北京·



主要人物

宋江



吴用



柴进



林冲



花荣



鲁智深



武松



李逵



SHUI HU ZHUAN

水 浒 传

时 迁



卢 俊 义



燕 青



杨 志



扈 三 娘



呼 延 灼



洪 信



高 俅



目 录

- | | | | |
|---------------|----|----------------|-----|
| 【第一回】洪太尉误开伏魔殿 | 6 | 【第十一回】宋公明怒杀阎婆惜 | 56 |
| 【第二回】王教头得罪高太尉 | 10 | 【第十二回】景阳冈上武松打虎 | 60 |
| 【第三回】九纹龙大闹史家村 | 15 | 【第十三回】武二郎为兄报血仇 | 65 |
| 【第四回】鲁提辖拳打镇关西 | 18 | 【第十四回】武二郎醉打蒋门神 | 71 |
| 【第五回】鲁智深大闹桃花村 | 22 | 【第十五回】小李广花荣上梁山 | 78 |
| 【第六回】鲁智深倒拔垂杨柳 | 28 | 【第十六回】宋公明刺配江州府 | 85 |
| 【第七回】林教头误入白虎堂 | 31 | 【第十七回】浔阳楼宋江惹祸端 | 91 |
| 【第八回】林教头风雪山神庙 | 36 | 【第十八回】黑旋风沂岭杀四虎 | 100 |
| 【第九回】青面兽遗失生辰纲 | 44 | 【第十九回】三兄弟酒楼结金兰 | 109 |
| 【第十回】宋江私自放走晁盖 | 51 | 【第二十回】石三郎火烧祝家店 | 114 |

SHUI HU ZHUAN

水 浒 传

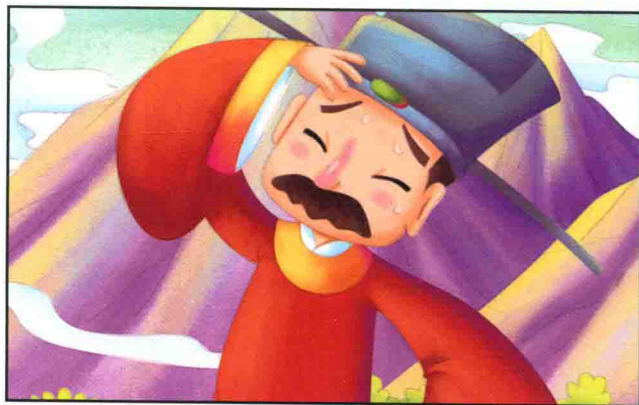
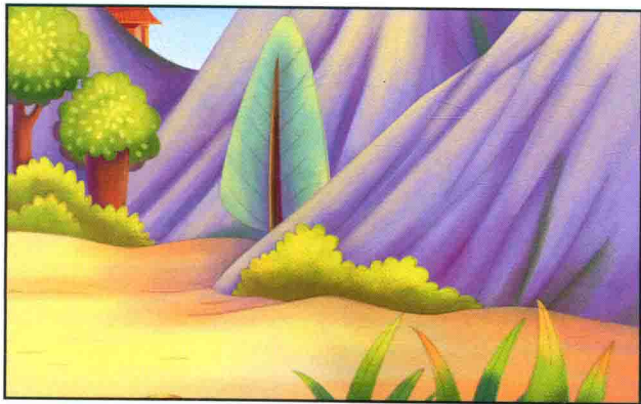
- 【第二十一回】宋公明三打祝家庄 120 【第三十一回】李逵元宵大闹东京 189
- 【第二十二回】小旋风柴进陷牢狱 129 【第三十二回】梁山众好汉受招安 196
- 【第二十三回】梁山好汉攻打高唐 134 【第三十三回】梁山好汉保家卫国 204
- 【第二十四回】大破呼延灼连环马 142 【第三十四回】宋公明魂归蓼儿洼 210
- 【第二十五回】三山协力攻打青州 152
- 【第二十六回】晁天王曾头市中箭 157
- 【第二十七回】智多星计请卢俊义 161
- 【第二十八回】梁山泊再战大名府 169
- 【第二十九回】梁山好汉再战大名府 176
- 【第三十回】宋公明攻打曾头市 182

【第一回】

hóng tài wèi wù kāi fú mó diàn
洪太尉误开伏魔殿



- 1 sòng jiā yǒu sān nián chūn mǐn jiān náo le hěn dà de wēn yì sòng
宋嘉祐三年春，民间闹了很大的瘟疫。宋
rén zōng mìng lìng tài wèi hóng xìn dào jiāng xī xìn zhōu lóng hǔ shān de
仁宗命令太尉洪信到江西信州龙虎山的
shàng qīng gōng qù qīng zhāng tiān shī xià shān qū chú wēn yì
上清宫去请张天师下山驱除瘟疫。



- 2 hóng xìn dào le shàng qīng gōng méi yǒu yù jiàn zhāng tiān shī zhāng tiān
洪信到了上清宫没有遇见张天师。张天
shī zì jǐ zài shān dǐng shàng gài le yì jiān máo wū xiū shēn yǎng
师自己在山顶上盖了一间茅屋，修身养
xìng méi rén zhī dào zhāng tiān shī dào dǐ zhù zài nǎ lǐ
性，没人知道张天师到底住在哪里。
- 3 hóng xìn pò qiè de xiǎng yào zhǎo dào zhāng tiān shī dì èr tiān yì zǎo
洪信迫切地想要找到张天师，第二天一早
jiù fén xiāng gēng yī shǒu zhōng tí zhe yín xiāng lú kǒu zhōng niàn
就焚香更衣，手中提着银香炉，口中念
zhe tiān zūn bǎo hào tú bù dào shān shàng qù zhǎo zhāng tiān shī
着天尊宝号，徒步到山上去找张天师。



- 4 hóng xìn fān guò le jǐ gè shān tóu gǎn dào fēi cháng lèi xīn
洪信翻过了几个山头，感到非常累，心
zhōng zhèng zài mányuàn de shí hòu yì zhī měng hǔ cóng shān āo
中正在埋怨的时候，一只猛虎从山凹
zhōng tiào le chū lái hóng xìn xià de tān dǎo zài dì
中跳了出来，洪信吓得瘫倒在地。



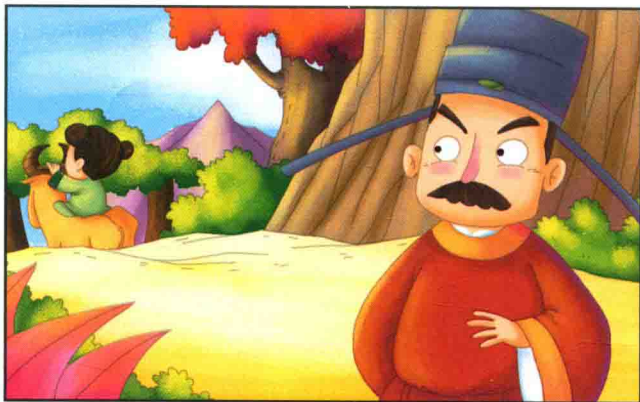
- 5 nà měng hǔ kàn le hóng xìn jǐ yǎn zhuǎn shēn zǒu le lǎo hǔ zǒu
那猛虎看了洪信几眼，转身走了。老虎走
le hǎo bàn tiān hóng xìn cái cóng dì shàng pá le qǐ lái méi zǒu
了好半天，洪信才从地上爬了起来。没走
jǐ bù tā yòu yù jiàn yì tiáo shuǐ tǒng cū de shé
几步，他又遇见一条水桶粗的蛇。



- 6 hóng xìn xiǎng lǎo tiān shì yào wǒ sǐ zài zhè lǐ a shéi zhī shé yě
洪信想：老天是要我死在这里啊！谁知，蛇也
zhǐ shì kàn le tā jǐ yǎn jiù wǎng shān xià pá qù le hóng xìn rèn
只是看了他几眼，就往山下爬去了。洪信认
wéi zhè shì zhāng tiān shī xì nòng tā shēng qì jí le
为这是张天师戏弄他，生气极了。



- 7 yì zhēn dí shēng cóng shù lín zhōng chuán le chū lái yí gè xiǎo
一阵笛声从树林中传了出来，一个小
dào tóng dǎo qí zhe yì tóu lǎo huáng niú yíng zhe hóng xìn màn yōu
道童倒骑着一头老黄牛，迎着洪信慢悠
yōu de zǒu le guò lái
悠地走了过来。



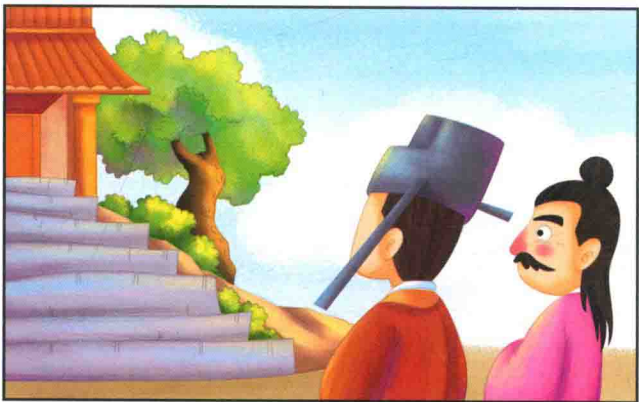
- 8 dàotóng ná zhe tiě dí zhǐ zhe hóng xìn shuō tiān shī yǐ jīng qù
 道童拿着铁笛指着洪信说：“天师已经去
 dōng jīng le nǐ xià shān qù ba shuō wán chuī zhe tiě dí
 东京了，你下山去吧！”说完吹着铁笛
 zhuànguò shān pō qù le
 转过山坡去了。



- 10 dào shì men tīng hóng xìn zhè yàng shuō fēn fēn shuō dào nà ge
 道士们听洪信这样说，纷纷说道：“那个
 dào tóng jiù shì tiān shī kě xī nǐ cuò guò le bú guò tiān shī kěn
 道童就是天师，可惜你错过了，不过天师肯
 dìng yǐ jīng qù biàn liáng le
 定已经去汴梁了。”



- 9 hóng xìn tīng le dào tóng de huà bàn xìn bàn yí dàn shì xiǎng dào
 洪信听了道童的话，半信半疑。但是想到
 gāng cái bèi xià de gòu qiǎng zhǐ hǎo huí dào shàng qīng gōng duì
 刚才被吓得够呛，只好回到上清宫，对
 dào shì men jiǎng shù le shàng shān de jīng guò
 道士们讲述了上山的经过。



- 11 hóng xìn zhè cái fàng xià xīn lái dì èr tiān tā jiù suí zhe dào
 洪信这才放下心来。第二天，他就随着道
 shì men guān shǎng qǐ lóng hǔ shān de jǐng zhì lái yì xíng rén lái
 士们观赏起龙虎山的景致来。一行人来
 dào le fú mó zhī diàn
 到了伏魔之殿。



- 12 hóng xìn xiǎng yào dào fú mó zhī diànzhōng qù kàn kan dào shì men
洪信想要到伏魔之殿中去看看，道士们
shuō zhè lǐ miànzhèn yā zhe xǔ duō mó wáng hóng xìn bù tīng fēi
说这里面镇压着许多魔王。洪信不听，非
yào jìn qù kàn dào shì men zhǐ dé jiāng mén dǎ kāi le
要进去看，道士们只得将门打开了。



- 14 zhòng rén chī le yì jīng piē xià chú tóu tiě qiāo dǒu cóng diàn nèi
众人吃了一惊，撇下锄头铁锹，都从殿内
bēn le chū lái hóng tài wèi xià de mù dèng kǒu dāi miàn sè rú
奔了出来。洪太尉吓得目瞪口呆，面色如
tǔ dāng tiān lián yè gǎn huí le jiàn liáng
土，当天连夜赶回了汴梁。



- 13 hóng xìn jìn rù dà diàn mìng rén jiāng dà diànzhōng yāng tuō zhe shí bēi de
洪信进入大殿，命人将大殿中央驮着石碑的
shí guī nuó kāi zhǐ jiàn yì dào hēi qì cóng dòng xué lǐ chōng le chū lái zài
石龟挪开。只见一道黑气从洞穴里冲了出来，在
kōng zhōng sǎn zuò bǎi shí dào jīn guāng wǎng sì miàn bā fāng qù le
空中散作百十道金光，往四面八方去了。

人物点击

洪信

洪信，《水浒传》中为宋仁宗嘉祐年间殿前太尉。洪信是一个关键的线索人物，他仗权势强迫道士们打开“伏魔之殿”，放走了殿内镇压的三十六天罡星、七十二地煞星，这一百零八星即应了后来的水浒一百零八条好汉。洪信就是各色奸佞小人的缩影，即使不是洪信本人酿祸，酿祸的也终究是洪信这类人。



【第二回】

王教头得罪高太尉



- 2 zhè tiān fù mǎ guò shēng rì duān wáng lái gěi tā qīng hè duān
这天，驸马过生日，端王来给他庆贺。端
wáng kàn zhòng le fù mǎ de yí duì zhèn zhǐ shī zǐ fù mǎ shuō
王看中了驸马的一对镇纸狮子。驸马说：
hái yǒu gè bǐ jià hé tā shì yí tào míng tiān yì qǐ sòng gěi nǐ
“还有个笔架和它是一套，明天一起送给你。”



- 1 zài dōng jīng yǒu yí gè wú lài gāo qiú tā tī qiú fēi cháng lì
在东京，有一个无赖高俅。他踢球非常厉
hài bìng qiè shàn yú ē yú féng yíng gāo qiú jīng rén jǔ jiàn
害，并且善于阿谀逢迎。高俅经人举荐，
jìng rán dāng le fù mǎ de qīn suí
竟然当了驸马的亲随。



- 3 dì èr tiān fù mǎ qǔ chū yù lóng bǐ jià hé liǎng gè zhèn zhǐ yù
第二天，驸马取出玉龙笔架和两个镇纸玉
shī zǐ ràng gāo qiú gěi duān wáng sòng qù duān wáng zhèng zài qián tíng
狮子让高俅给端王送去。端王正在前庭
gēn xià rén tī qiú gāo qiú bù gǎn dǎ rǎo jiù zhàn zài yì biān
跟下人踢球，高俅不敢打扰，就站在一边。



- 4 zhè shí qiú téng de dàn qǐ lái duān wáng jiē bù zháo nà qiú
这时，球腾地弹起来，端王接不着，那球
yì zhí gǔn dào gāo qiú shēn biān gāo qiú shǐ gè yuān yāng guǎi
一直滚到高俅身边。高俅使个“鸳鸯拐”，
jiāng qiú tī huán gěi duān wáng
将球踢还给端王。



- 5 duān wáng jiàn gāo qiú qíu tī de fēi cháng hǎo biàn jiāng gāo qiú liú
端王见高俅踢球踢得非常 好，便将高俅留
zài le shēn biān bù jiǔ duān wáng dēng jī dāng le huáng dì
在了身边。不久，端王登基当了皇帝，
jiù fēng gāo qiú wéi diàn shuǐ fǔ tài wèi
就封高俅为殿帅府太尉。



- 6 gāo qiú shàng rèn zhè tiān wén wǔ bǎi guān dōu lái qīng hè gāo
高俅上任这天，文武百官都来庆贺，高
qiú shí fēn dé yì
俅十分得意。



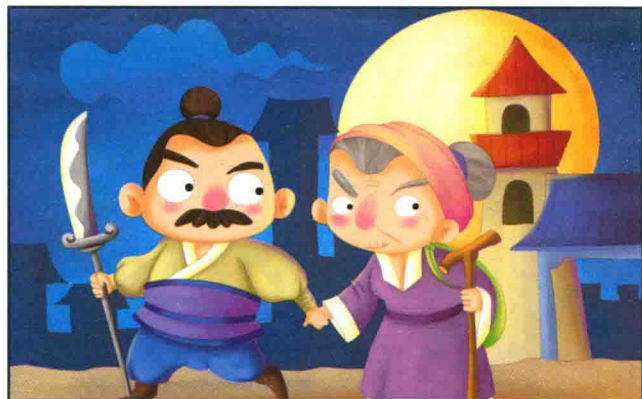
- 7 dàn shì dāng tīng shuō bā shí wàn jīn jūn jiào tóu wáng jìn yīn wèi shēng
但是当听说八十万禁军教头王进因为生
bìng méi yǒu lái shí gāo qiú shí fēn shēng qì biàn ràng rén jiāng
病没有来时，高俅十分生气，便让人将
wáng jìn zhuā lái
王进抓来。



- 8 dāng wáng jìn lái jiàn gāo qiú de shí hòu gāo qiú ràng shǒu xià zhàng
当王进来见高俅的时候，高俅让手下杖
zé wáng jìn qí tā de wén wǔ guān yuán tì wáng jìn qiú qíng
责王进。其他的文武官员替王进求情，
gāo qiú zhè cái ráo le wáng jìn
高俅这才饶了王进。



- 10 zhè yì tiān tiān mǎ shàng jiù yào hēi le mǔ zǐ liǎ cuò guò le
这一天，天马上就要黑了。母子俩错过了
lǚ diàn biàn lái dào yì suǒ dà zhuāng yuàn jiè sù zhè lǐ shì
旅店，便来到一所大庄院借宿，这里是
shǐ jiā cūn shǐ jìn de jiā
史家村史进的家。



- 9 huí dào jiā de wáng jìn yuè xiǎng yuè hài pà tā gǎn jǐn shōu shí
回到家的王进越想越害怕，他赶紧收拾
xíng lǐ děng dào wǔ gēng tiān de shí hòu tā biàn dài zhe mǔ qīn
行李。等到五更天的时候，他便带着母亲
táo pǎo le dǎ suàn dào yān ān jīng lüè fǔ qù tóu jūn
逃跑了，打算到延安经略府去投军。



- 11 shéi zhī dào yīn wèi chē mǎ láo dùn wáng jìn de mǔ qīn jìng rán zài
谁知道因为车马劳顿，王进的母亲竟然在
zhè tiān yè lǐ bìng dǎo le dì èr tiān wáng jìn tā men yě wú
这天夜里病倒了。第二天，王进他们也无
fǎ shàng lù zhǐ hǎo jì xù zhù zài zhè lǐ
法上路，只好继续住在这里。